

Appendice A

**Certificazioni di conformità alle norme per il manuale d'uso
dell'Altair® 4XR**



N° ordine: 10175895/05
CR 800000023860

Pulizia del dispositivo

Per garantire prestazioni ottimali si consiglia di pulire l'apparecchiatura dopo l'esposizione agli elementi ambientali:

- **Pulizia ordinaria:** pulire regolarmente le parti esterne del dispositivo usando solo un panno umido. Non usare detergenti, perché molti di essi contengono silicone che danneggerebbe il sensore di gas infiammabili.
- **Esposizione a sporcizia e polvere:** utilizzare una spazzola asciutta a setole morbide per rimuovere la polvere e la sporcizia accumulate sull'apparecchiatura, soprattutto sulle aperture del sensore. Se rimangono accumuli di polvere o sporcizia nella zona del sensore dopo aver spazzolato, utilizzare un aspirapolvere per rimuovere le particelle rimanenti tenendo l'imboccatura dell'aspirapolvere ad almeno 1,2 cm (1/2 pollice) dal prodotto.
- **Esposizione agli agenti chimici:** se è probabile che l'attrezzatura entri in contatto con sostanze aggressive, come ad esempio liquidi o gas acidi che possono attaccare i metalli oppure solventi che possono intaccare i materiali polimerici, rientra nella responsabilità dell'utilizzatore adottare le opportune precauzioni per evitare conseguenze negative, verificando che la protezione non sia compromessa.
- **Esposizione all'acqua:** se l'apparecchiatura viene esposta all'acqua, ruotare il sensore verso il basso e scuotere delicatamente il dispositivo per far uscire l'acqua dall'area del sensore. L'eventuale acqua residua può essere rimossa con un panno asciutto e pulito. Se il dispositivo viene immerso in acqua, lasciare asciugare gli ingressi del sensore prima di sottoporlo a procedure di test o di utilizzarlo. Il tempo di asciugatura dipende dalle condizioni di umidità e dalla durata dell'immersione.

Dichiarazione Bluetooth SIG

Questo modello è considerato "Industrial Portable Gas Monitoring Equipment" (Apparecchiatura portatile per il monitoraggio dei gas in ambiente industriale) - ID dichiarazione D026835

https://www.bluetooth.org/tpg/QLI_viewQDL.cfm?qid=26835

Modulo radio Bluetooth Panasonic certificato ai sensi di:

- FCC parte 15, ID FCC - T7V1316
- Conformità Industry Canada RSS-210. Licenza Industry Canada 216Q-1316

Condizioni speciali per l'utilizzo sicuro

ATTENZIONE!

Condizioni speciali per l'utilizzo sicuro

- ▶ In caso di valori di fuori-scala del sensore di gas infiammabili, il dispositivo attiverà l'allarme di blocco, che deve essere ripristinato in un ambiente con aria pura. Per ripristinare questo allarme, interrompere l'alimentazione e reinserirla in aria pura. Tenere il dispositivo in un ambiente con aria pura finché le letture di LEL o CH4 si stabilizzano, quindi seguire le istruzioni per la regolazione in aria pura e la taratura di zero riportate nel manuale d'uso.
 - ▶ La potenza radiante RF per l'attivazione del tag RFID non deve superare i 6 W per le applicazioni del gruppo EPL I e i 2 W per le applicazioni del gruppo EPL IIC.
-

Certificazioni e marcature

Per la marcature di certificazione, consultare l'etichetta del dispositivo specifico. I seguenti esempi di etichetta sono forniti solo a scopo dimostrativo e potrebbero non rappresentare la certificazione effettiva del prodotto in uso.

Informazioni comuni a tutte le etichette:

Produttore:	MSA THE SAFETY COMPANY 1000 Cranberry Woods Drive Cranberry Township, PA 16066 USA
Prodotto:	Rilevatore di gas ALTAIR 4XR
Numero di serie e data:	XXXXXX = Numero di serie DDDDD = Codice data

Certificazioni e marcature per l'America settentrionale (USA e Canada)

Ente: CSA Group

Zone pericolose consentite

USA

Classe I, Divisione 1, Gruppi A, B, C, & D, Classe II, Divisione 1 Gruppi E, F e G; Classe III, T4

Classe I, Zona 0, AEx ia IIC T4 Ga (Zona 0) - Senza sensore XCell Ex

Classe I, Zona 0, AEx ia IIC T4 Ga (Zona 0) - Con sensore XCell Ex

CANADA

Classe I, Divisione 1, Gruppi A, B, C, & D, Classe II, Divisione 1 Gruppi E, F e G; Classe III, T4

Ex ia IIC T4 Ga (Zona 0) - Senza sensore XCell Ex

Ex da ia IIC T4 Ga (Zona 0) - Con sensore XCell Ex

USA e Canada

Intervallo di temperatura ambiente: $-40\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$; codice temperatura: T4

Intervallo di temperatura ambiente (prestazioni con gas infiammabili): $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 54\text{ °C}$

Grado di inquinamento: 2; Altitudine: 2.000 m

Marcature riportate sull'etichetta:



AVVERTENZA: AVERTISSEMENT

L'UTILIZZO DI COMPONENTI DIFFERENTI PUÒ COMPROMETTERE LA SICUREZZA INTRINSECA
UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IL PACCO BATTERIA COD. 10083913
SOSTITUIRE O CARICARE LE BATTERIE SOLTANTO IN UN'AREA NOTA COME NON PERICOLOSA
LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE
SOLTANTO LA PARTE DI QUESTO STRUMENTO RELATIVA AL RILEVAMENTO DEL GAS
COMBUSTIBILE È STATA VALUTATA PER LA PRESTAZIONE
PRESTAZIONE NON OMOLOGATA PER CLASSE II, CLASSE III. IL SENSORE PUÒ INTASARSI E
NON RILEVARE IL GAS OPPURE NON AVVERTIRE L'UTENTE DI TALE INABILITÀ
AVERTISSEMENT: LA SUBSTITUTION DE COMPOSANTS PEUT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ
INTRINSÈQUE
UTILISEZ UNIQUEMENT BATTERIE P/N 10083913
NE CHANGER OU CHARGER LES BATTERIES QUE DANS DES EMPLACEMENTS DESIGNES NON
DANGEREUX
LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE EN MARCHÉ
SEULEMENT LA PARTIE DE DÉTECTION DE GAZ COMBUSTIBLE DE CET INSTRUMENT A ÉTÉ
ÉVALUÉE POUR PERFORMANCE

Norme sulla sicurezza intrinseca:

- CSA C22.2 N° 157,
- UL 913,

Norme sulle prestazioni:

- CSA C22.2 N° 152
- ANSI/ISA 60079-29-1
- Intervallo di misurazione del gas: 0-100% LEL metano

Certificazioni e marcature ATEX

**Certificato di prova CE tipo:
Sira 16ATEX2292**

Norme sulla sicurezza intrinseca:

- EN 60079-0:2012/A11:2013,
- EN 60079-1:2014 e
- EN 60079-11:2012

Intervallo di temperatura ambiente:

$-40\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$, codice temperatura: T4

Norme sulle prestazioni con gas infiammabili:

- EN 60079-29-1:2016

Intervallo di temperatura ambiente (prestazioni con gas infiammabili): $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 54\text{ °C}$

NOTA: i test sulle prestazioni con gas infiammabili previsti dalla norma EN 60079-29-1 si riferiscono solo al Gruppo II

Norme sulle prestazioni con gas tossici:

- EN 45544-1:2015, EN 45544-3 (H₂S)

Intervallo di temperatura ambiente (prestazioni con gas tossici): $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$

NOTA: la funzione TWA per H₂S non è supportata

- EN 45544-1:2015, EN 45544-2:2015 (CO)

Intervallo di temperatura ambiente (prestazioni con gas tossici): $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 50\text{ °C}$

Norme sulle prestazioni con ossigeno:

- EN 50104:2010 (O₂)

Intervallo di temperatura ambiente (prestazioni con ossigeno): $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$



Certificazioni e marcature IEC

Numero di certificato: IECEx SIR 16.0096

Norme sulla sicurezza intrinseca:

- IEC 60079-0 edizione 6.0,
- IEC 60079-1 edizione 7.0,
- IEC 60079-11 edizione 6.0.

Intervallo di temperatura ambiente:

$-40\text{ °C} \leq T_a \leq 60\text{ °C}$, codice temperatura: T4

Norme sulle prestazioni con gas infiammabili:

- IEC 60079-29-1 edizione 1.0

NOTA: i test sulle prestazioni con gas infiammabili previsti dalla norma EN 60079-29-1 si riferiscono solo al Gruppo II

Intervallo di temperatura ambiente (prestazioni con gas infiammabili): $-20\text{ °C} \leq T_a \leq 54\text{ °C}$



Certificazione e marcature per il Brasile (InMetro)

Numero di certificato: NCC 17.0186

Norme sulla sicurezza intrinseca:

- ABNT NBR IEC 60079-0
- ABNT NBR IEC 60079-1
- ABNT NBR IEC 60079-11

Marcatura:

Ex ia IIC T4 Ga (senza sensore XCell)

Ex da ia IIC T4 Ga (con sensore XCell)

$(-40\text{ °C} \leq T_{amb} \leq +60\text{ °C})$



06077-16-02640

“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL (www.anatel.gov.br)

For local MSA contacts, please visit us at **[MSAafety.com](https://www.MSAafety.com)**

*Because every life has a **purpose...***